
TERRI AGNEW: Hola, Olivier. Bienvenido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estaba en otra teleconferencia. Es una mañana ocupada para mí. Son las 12:30 según mi horario local así que he tenido una mañana ocupada.

TERRI AGNEW: Hola, Olivier. Ya hemos llamado a todos los participantes de esta teleconferencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fantástico. Comencemos la grabación y la teleconferencia. Veo que está Tijani con nosotros, que están todos los participantes. Comencemos, por favor.

TERRI AGNEW: Muy bien. Vamos también a actualizar los datos de participantes cuando se conecten Mohamed o Jean-Jacques.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En este momento se superponen varios participantes en la línea en inglés. Muy bien, comencemos con la grabación de audio y la teleconferencia.

TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia del grupo ad-hoc de At-Large sobre la transición de la

IANA y la responsabilidad de la ICANN el jueves 13 de agosto de 2015 a las 14:30 UTC.

En el canal en inglés contamos con Tijani Ben Jemaa, Cheryl Langdon-Orr, Alan Greenberg, Olivier Crépin-Leblond, Beran Gillen, Gordon Chillcott, Sébastien Bachollet, León Sánchez, Glenn McKnight y Eduardo Díaz.

En el canal en español contamos con Alberto Soto.

Ha presentado sus disculpas Seun Ojedeji. Del personal se encuentra quien les habla, Terri Agnew.

Nuestras intérpretes al español son Verónica y Sabrina.

Les recuerdo a los participantes que por favor pronuncien su nombre al tomar la palabra no solo para la transcripción sino también para que las intérpretes los identifiquen correctamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Terri. No sé si hemos pasado por alto a alguien en la verificación de asistencia. Nadie está indicando que haya sido omitido, así que la verificación de asistencia está completa.

Tenemos una acción a concretar de nuestra teleconferencia previa, con lo cual vamos a comenzar con el informe del grupo de trabajo intercomunitario sobre responsabilidad. Luego hablaremos acerca del ICG, de los resultados y de la consulta del ICG. Este trabajo se relaciona estrechamente con el CWG también.

Muy bien. No sé si alguien desea agregar algún tema a la agenda de trabajo para esta teleconferencia. No veo que nadie desee agregar un tema o hacer una modificación, entonces pasamos al punto número dos en nuestra agenda de trabajo que nos indica que tenemos que pasar al punto número tres, al informe del CCWG sobre responsabilidad.

Le cedo la palabra no sé si a León Sánchez o a Alan Greenberg. No sé quién desea liderar esta parte de la teleconferencia.

ALAN GREENBERG:

Yo pensaba lo siguiente, pero necesito el acuerdo del grupo. Quería ver los comentarios que hicimos Sébastien o quien les habla y ver hasta qué punto en este grupo hay acuerdos acerca de este tema y ver si deberían formar parte del comentario del ALAC o si hay que modificarlos o retirarlos, o cómo presentarlos. Si eso les parece aceptable, si están de acuerdo, entonces sugeriría lo siguiente.

Si tienen una copia de los comentarios que están en la página wiki disponibles, eso sería de ayuda, pero lo que vamos a hacer es ver el informe en el Adobe Connect, es lo que estamos viendo en pantalla en este momento y voy a hacer referencia a los comentarios.

Tenemos muchos comentarios. Olivier dijo que tenemos 60 minutos en esta teleconferencia, así que dentro de lo posible les pido que intervengan para manifestar si están de acuerdo o en desacuerdo, y que manifiesten sus fundamentos pero que nos podamos ajustar o ceñir a esta dinámica de trabajo.

Supongo, y corríjanme si me equivoco, que lo mejor sería que una persona esté a cargo de hacer avanzar las páginas del documento en

pantalla, salvo que alguien desee tener control del documento de forma individual y me lo indique en este momento.

TERRI AGNEW: Alan, ¿qué desea hacer?

ALAN GREENBERG: Tenemos un documento con párrafos numerados. Bueno, veo que nadie se opone a esta sugerencia. Vamos a continuar y, por favor, si no funciona para ustedes, nos los hacen saber. Estos son los comentarios en la página wiki. No sé si Sébastien en algún momento quiere hablar acerca de sus propios comentarios o los comentarios que él ha presentado, por favor, me lo indica.

Vamos a ir a un párrafo, al primer párrafo que quiero mencionarles. Esta es la postura minoritaria que incluyó Tijani. Terri, a veces es más rápido hacer avance y retroceso de página. Bueno, tenemos que llegar al 154. Es una definición de la ICANN en los estatutos. Hay un tema acerca de las palabras sector privado en esa parte de los estatutos. A ver si lo puedo encontrar.

Sector privado incluye a la sociedad civil, a la comunidad técnica, al sector académico y al sector empresarial. Hay que incluir, según la postura minoritaria, a los usuarios individuales. Ahora bien, a mí me preocupa que en partes de la ICANN haya sectores que quieran apropiarse de la sociedad civil. At-Large claramente no es sociedad civil como entidad organizada. Sébastien ha levantado la mano.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Creo que también es importante hablar de proveedores y usuarios de servicios empresariales, que no tienen que estar todos en el mismo sector dentro del sector privado.

Desde mi punto de vista personal no necesitamos a la sociedad civil. Eso no tiene representatividad dentro de este aspecto. Yo dejaría, de todas maneras, sociedad civil, pero creo que es importante agregar como grupo a los usuarios individuales en esta definición.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Pensé que había sido Tijani quien había dicho eso. Adelante, Tijani, que pide la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Si agregamos a los usuarios finales dentro de la sociedad civil o si los agregamos a la sociedad civil, significa que son dos grupos distintos y que los usuarios individuales no son parte de la sociedad civil. ¿Por qué no usar la definición de múltiples partes interesadas a nivel global, que incluya la sociedad civil, el sector privado, los gobiernos, etc.? O múltiples partes interesadas dentro de la ICANN, de manera tal que no genere esta confusión respecto de la sociedad civil. Hay una postura que es errónea porque el NCSG y los usuarios finales están incluidos en la sociedad civil.

ALAN GREENBERG: Tijani, ¿qué quiere decir usted? ¿Qué hay que eliminar el término sociedad civil?

TIJANI BEN JEMAA: Esto es confuso. Esto de “liderado por el sector privado”. Tenemos que incluir todo lo que está incluido en el sector privado y creo que si uno utiliza la definición de múltiples partes interesadas a nivel global debería incluir a los usuarios finales, y si se usa la definición de múltiples partes interesadas dentro de la ICANN, también seguramente se incluye a los usuarios finales. Tenemos que usar una o la otra pero no ambas al mismo tiempo porque esto va a dejar las cosas más en claro.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. Tengo un comentario entonces para hacer. No vamos a poder eliminar el término o la expresión “liderado por el sector privado” porque está en el texto actual. Si retiramos sociedad civil, eso tampoco va a funcionar. No vamos a lograr un acuerdo. ¿Qué tenemos que hacer para que esto sea más aceptable para nosotros? Creo que la sugerencia de Sébastien es algo que no es óptimo pero que yo podría aceptar.

Si vamos a hacer un cambio en este documento, tiene que ser algo que se pueda presentar. Vamos a tener que ser pragmáticos. Olivier y luego Alberto. Por favor, seamos breves porque tenemos muchos temas a tratar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Sébastien dijo que estaban los proveedores y los usuarios de servicios empresariales o de negocios. O sea, ¿aquí se está marcando una diferencia entre los usuarios y las partes contratadas?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Exactamente. Una unidad constitutiva empresarial o de negocios por un lado pero por otro lado tenemos a los usuarios de los servicios de negocios o empresariales. Y lo proveedores serían los registradores.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Okey.

ALAN GREENBERG: No estoy seguro de que tengamos que defender a la comunidad empresarial o de negocios en este momento. Adelante, Alberto, por favor. Tiene la palabra.

ALBERTO SOTO: Gracias, Alan. Creo que en ICANN no nos podemos salir de lo que es el concepto de sociedad civil para el resto del mundo. Para el resto del mundo, el concepto de sociedad civil se entiende dentro de un concepto de ciencia social y abarca a una diversidad de individuos que actúan dentro de un marco legal para tomar decisiones en un ámbito público con un accionar conjunto, de acuerdo con reglas que están compartiendo.

Creo que ese concepto deberíamos mantenerlo y dentro de ese concepto el usuario final no entra porque no está actuando en forma grupal. Creo que el usuario final es el que no está asociado a ningún otro tipo de grupo. No está dentro de la sociedad civil porque la sociedad civil actúa organizadamente en grupo. El usuario final es aquel que no tiene ningún tipo de representación. Nosotros los representamos a ellos, no representamos a grupos. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Alberto. Usted entonces respalda el cambio, si entendí bien. Si respalda mi comentario o lo que ha propuesto Sébastien, creo que entonces no hace falta seguir manifestando una idea similar. Creo que respecto de este punto tenemos un respaldo generalizado. Ahora vamos a pasar a otra sección. No tengo el número de párrafo, voy a tratar de encontrarlo. Es un tema que tiene que ver con el panel de revisión independiente y mi declaración es bastante general.

Yo me sentiría a gusto con un panel de tres personas. Acepto que la junta directiva tiene que tomar ciertas decisiones pero no creo que debamos confiar completamente en el panel. En esta nueva versión se dice que la decisión puede afectar no solo el tema que se está tratando sino temas futuros. No tengo una solución para esta situación. Sí me genera inquietudes. No sé qué pueden decir ustedes al respecto.

TIJANI BEN JEMAA:

Yo tengo la misma inquietud. La solución para mí es que la decisión del panel no...

La intérprete en el canal en español pide disculpas pero el audio de Tijani Ben Jemaa no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

Luego, la junta directiva estará obligada a rever estas situaciones y presentar más fundamentos o motivos y volver a presentar su postura. El tema es que la junta directiva no sea la única instancia de reconsideración de esa decisión.

ALAN GREENBERG:

Usted sugiere que el IRP pueda revertir una decisión. Creo que la gente que exige la presencia del IRP no va a aceptar esa sugerencia.

Cheryl, no puedo leer los comentarios en la sala de chat, así que quizás alguien del personal u otro participante pueda resaltar un comentario que sea pertinente en la sala de chat, por favor.

¿No hay más comentarios? Entonces lo que entiendo es que hay un entendimiento o un acuerdo generalizado pero no necesariamente hay una solución generalizada.

Ahora pasamos al párrafo 319 sobre las SO y los AC. Ahora se propone cinco votos para el GAC, el ALAC, dos votos para el SSAC y el RSSAC. Aquí vemos los votos. Ahora el SSAC es designado por la junta directiva y puede ser removido por la junta directiva. Si esto cambia y ya no los designa más la junta directiva, yo sugiero que tengan cinco votos. Estaría a favor de que los siete grupos tuvieran cinco votos cada uno pero no estoy de acuerdo con cuatro para las SO y dos votos para los AC.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

¿Usted por qué separa solamente al SSAC y no al RSSAC? Creo que se aplica la misma situación a ambos comités. No sé por qué señala solo al SSAC.

ALAN GREENBERG:

Mi fundamento es que el SSAC es responsable de la seguridad y la estabilidad, que es una misión fundamental. El RSSAC es una criatura

distinta porque tienen un miembro de cada uno de los servidores raíz y no representa un concepto sino que es una parte operativa de la organización. Por eso yo los trato de manera diferente. Creo que son diferentes.

No podemos decir que podemos eliminar a estos servidores raíz y crear un nuevo grupo porque estas personas son las que representan a los servidores raíz. Como dije, también puedo estar de acuerdo con cinco votos para cada uno de los grupos, si esto es lo que quiere la comunidad. Ahora, si el SSAC elige modificar sus estatutos y no ser designado por la junta directiva, esto es un argumento contundente para que tengan cinco votos. Ese era mi fundamento, mi criterio.

Tijani y luego Cheryl.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. Tengo la misma inquietud que usted, pero también tengo otra inquietud. Respaldo su punto de vista pero mi inquietud tiene que ver con el GAC y con ciertas decisiones que puede tomar ese comité, y quizás el SSAC y el RSSAC puedan hacer lo mismo. Entonces, como todos sabemos, la ccNSO o las personas allí se preocupan por lo que piensan los administradores de los ccTLD.

La intérprete pide disculpas pero el audio de Tijani no tiene la claridad suficiente como para ser interpretado con exactitud.

ALAN GREENBERG:

Mi respuesta, y no necesariamente voy a atender a las inquietudes de todos con esta respuesta, es que todas las facultades requieren dos

tercios de los votos. Si las ASO y la ccNSO dicen: “Ah, esto no me compete”, entonces vamos a haber dedicado mucho tiempo a generar absolutamente nada. La comunidad en su conjunto va a pensar o a sentir que esto es incorrecto y si no llegamos a ese mínimo umbral no podremos ejercer las facultades y volvemos a donde estábamos.

CHERYL LANGDON-ORR: Solicito la palabra.

La intérprete pide disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no tiene la claridad suficiente como para ser interpretado con exactitud.

Quería que constasen en los registros mis comentarios en la sala de chat porque Alan no pudo seguir los comentarios escritos en la sala de chat. Respaldo el modelo de votación que vemos en pantalla.

La intérprete pide disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.

ALAN GREENBERG: Pero usted no dijo nada más en su comentario.

Se superponen dos oradores en la línea en inglés en este momento.

Se superponen Alan Greenberg y Cheryl Langdon-Orr en la línea en inglés en este momento.

Muy bien. Pasamos al párrafo 346 en este momento. Aquí hay dos cuestiones. Por un lado, cuando se cita un número, por ejemplo, tenemos el 66% y dentro de la ICANN eso se interpreta como que tiene que ser más del 66% y el 75% es potencialmente problemático porque si

se interpreta como más del 75%, tiene que ser el 75%. O sea, que cada AC o SO puede vetar acciones y eso es algo que queremos evitar.

Sin embargo, si les preocupa que todas las SO y los AC se reúnan para lograr estar a favor o en contra de algo, entonces hay que trabajar con este porcentaje. ¿Qué queremos hacer? ¿Queremos plantear esta cuestión de que más del 75% puede tener una implicancia en un veto de una acción o no?

Mi percepción es que no deberíamos plantear esto y si como resultado una SO o una AC puede vetar parte de las acciones, entonces eso es algo bueno y no algo malo. Adelante Cheryl, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Es poco probable que esto suceda.

ALAN GREENBERG: Probablemente yo, en un documento por separado, plasmaría otras cosas. Aquí vemos que en este documento hay mucha falta de claridad y muchos errores de tipeo. Necesitamos que haya claridad. Sébastien, tenemos comentarios acerca de sus comentarios. ¿Quiere decir algo al respecto o ya hemos tratado sus inquietudes?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Creo que ya se abarcó este punto. Tenemos que saber adónde apuntamos con estos umbrales y cómo avanzar.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Entonces vamos a pasar a la sección que habla del presupuesto. El párrafo 389-390. Uno de los comentarios es un comentario que tiene que ver con la redacción. Cuando usamos la palabra rechazo o veto, creo que básicamente significan lo mismo aunque no estoy 100% seguro de que esto sea así. Por lo tanto, tenemos que confirmar la redacción, el texto. León, ¿es correcto decir que el rechazo y el veto es la misma cosa? ¿Se refieren a lo mismo?

LEÓN SÁNCHEZ: Creo que tiene razón, Alan.

ALAN GREENBERG: Bueno, entonces es una cuestión editorial o de redacción. Existe un conflicto, al menos en mi mente, y creo que surge de la lectura en el punto 389 y 390. Dice: “si existe un segundo veto de la comunidad, se utilizará el presupuesto previo” y el 390 dice: “la respuesta a un segundo veto da como resultado que es inapropiado utilizar un mecanismo de escalamiento”. Aquí me pregunto, ¿a qué nos referimos con algo inapropiado? Quizás haya quedado mal redactado de una versión anterior.

LEÓN SÁNCHEZ: Quizás sea algo que tengamos que rever. Me parece que hay que volverlo a enviar a los relatores y analizar esta facultad en particular. Sí, probablemente haya sido un error que se arrastró de la versión anterior.

ALAN GREENBERG:

Bueno, entonces vamos a hacer esta pregunta y lo vamos a incluir si es necesario. En cuanto a la sección 7.2 sobre el rechazo a los estatutos, bueno, este es un tema bastante conflictivo. En ciertos casos el ALAC puede tener otro puesto en la junta directiva. El año pasado sucedió que se propuso un cambio en los estatutos para cambiar el umbral de votación en relación al asesoramiento del GAC. Hubo todo un debate dentro de la comunidad. Recuerdo que se hablaba de la supermayoría o de la mayoría absoluta, de la mayoría simple, etc. La junta también habló de los requisitos.

La cuestión todavía sigue estando. Hay un estatuto que está muy relacionado o estrechamente relacionado con una entidad única. Entonces esto puede ser rechazado por el resto de la comunidad. Puede ser algo bueno o algo malo según el punto de vista que cada uno tenga. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Quería sugerir, ya que estábamos hablando del presupuesto, que tomáramos los comentarios al mismo tiempo para no superponernos. Avancemos con este tema y luego volvamos al tema del presupuesto para no hacer lío.

ALAN GREENBERG:

Bueno, entonces voy a terminar con este punto. La pregunta es: ¿Vamos a presentar esta cuestión o no? Hay una especie de confabulación a veces con todo esto y no queremos que alguien termine confabulando con esta cuestión. La pregunta es: ¿Vamos a presentar este tema? ¿Va a

ser la comunidad lo suficientemente razonable o no? No sé si queremos un cambio en este punto. Quizás queramos avanzar.

Sébastien hizo un cambio en sus últimas sugerencias con el que estoy de acuerdo, que tenían que ver con el punto de vista de la minoría. Quizás podamos también abordar ese punto. No veo que haya ninguna otra opinión así que me parece que no tenemos que mencionar este punto finalmente.

Bien, el punto siguiente es el 7.3 que tiene que ver con la remoción de los miembros individuales de la junta directiva. Sé que hubo bastantes diferencias respecto de cómo hacer esto o de qué manera llevarlo a cabo. Suponiendo que lo tenemos que hacer, ahora nos encontramos en la postura en la que tenemos que dar ciertos fundamentos porque esto no se puede hacer porque sí o simplemente por la voluntad de la comunidad.

Aquí tiene que haber una declaración o una reacción certera, clara, que diga cuáles van a ser los requisitos o a qué nos referimos con la difamación o a ciertas cuestiones que tienen que ver con la junta directiva. Esto es algo significativo y tiene que quedar lo suficientemente claro. ¿Algún comentario al respecto?

Veó que no hay comentarios, por lo tanto entiendo que todos están de acuerdo con lo que estoy diciendo. Bien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Tijani ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG: El otro comentario tiene que ver con la sección que habla del foro de la comunidad. Si se van a remover a varios directores, se tiene que hacer en varias oportunidades. Creo que aquí necesitamos una declaración al respecto. Olivier, no sé cuándo levantó la mano. Supongo que quiere tomar la palabra y luego Tijani, adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. En cuanto a la remoción de los directores individuales de la junta directiva, para mí es realmente un problema. Mi silencio en realidad era para indicar que no estaba de acuerdo. Me parece que esto hay que abordarlo muy cuidadosamente y ser muy cuidadosos en cuanto a los comentarios. Para mí tienen que tener los miembros de la junta una oportunidad de defenderse si es que vamos a hacer que esta decisión sea más basada en la comunidad o que esté basada en una AC o SO individual. Por el momento no tengo ningún comentario para acotar pero seguramente lo tenga más adelante. Gracias.

ALAN GREENBERG: Para aclarar, entonces, yo sé que hay gente que está en desacuerdo con la posibilidad de la facultad de remover a un director o miembro de la junta directiva, pero supongo que se van a hacer comentarios. Esa también es una de mis inquietudes. Esta inquietud también tiene que ver con que si tenemos la posibilidad de hacerlo, entonces también tenemos que asegurarnos de que no tengamos ninguna responsabilidad legal contra estos individuos y quizás podamos emitir una declaración que diga, por ejemplo, que si un director comete algo erróneo no se le va a perseguir o incriminar por difamación. Una declaración de ese

estilo. En caso de que tengamos esa facultad o que podamos hacer eso. Quiero ser claro en esto. El siguiente orador es Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. No quiero repetir todo lo que dijo Tijani. Estoy de acuerdo con lo que dijo pero tengo una inquietud respecto de poder elegir a los directores que van a ocupar esta junta directiva. Me parece que aquí también tenemos que ser muy cuidadosos.

ALAN GREENBERG: Creo que alguien debería redactar un fundamento de por qué no se podrían elegir y luego debatir el tema.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, eso lo puedo hacer yo.

ALAN GREENBERG: Tenemos que escribir un fundamento y después dejar que la gente diga si les gusta o no. Lo que necesitamos es ponerlo por escrito. Sébastien, adelante, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, Alan. Cuando usted preguntó, nadie estaba hablando y yo puse mi postura por escrito y también hice mi comentario sobre el informe de los puntos de vista minoritarios. Simplemente quiero decir que tenemos que tener en cuenta que hay gente que se dirigirá a la junta directiva en busca de esta habilidad y que quizás hay otra manera de influirlos teniendo en cuenta esto.

ALAN GREENBERG: Bueno, gracias, Sébastien. Para ser claro, creo que usted está apoyando lo que yo digo. Es decir, rechazar esta remoción de los directores de la junta directiva. Si lo podemos hacer, entonces no lidiar con la responsabilidad de difamación.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, estoy de acuerdo con eso.

ALAN GREENBERG: Bueno, estoy de acuerdo con eso y seguramente vamos a tener otro tipo de debate respecto de la remoción de los directores individuales de la junta directiva. Bien, en el punto 7.4, en uno de los párrafos, se habla de la remoción de la totalidad de la junta directiva. Aquí hay un pequeño comentario que tiene que ver con la redacción. La redacción implica que solamente se van a involucrar a las SO o AC que tengan voto pero en realidad se está debatiendo concretamente que sean todas las SO o AC las que estén involucradas en este proceso. Este también fue un tema de debate.

El párrafo 429 y 430 hablan de una SO o AC individual que pueda remover a la totalidad de la junta directiva. Yo me opongo categóricamente a eso. El fundamento es que si los registros, un ccTLD o los gTLD, no tienen confianza en la junta, entonces la junta se va a tener que ir sin importar lo que suceda. Obviamente yo estoy en contra de todo esto. Me parece que va en contra o viola o incumple el cumplimiento de las facultades de la comunidad.

Luego tenemos una serie de puntos sobre el presupuesto y la junta directiva. Sébastien, ¿usted quiere agregar algo más? ¿Quiere presentar estos puntos o quiere que lo haga yo?

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias, Alan. Voy a mencionarlos rápidamente. La pregunta tiene que ver con el párrafo 380 y 381. Creo que está redactado de una manera particular y esto va a ser abordado en la vía de trabajo 2 y se va a mejorar en el próximo párrafo, donde se explica lo que se va a hacer. En realidad esto presenta un problema porque, como ustedes saben, yo fui miembro de la junta directiva y esto también implica una propuesta presupuestaria donde hay bastantes problemas.

No sé si vamos a tener el tiempo suficiente para aprobarlo. Tenemos que decidir entonces si queremos esta facultad o si queremos un buen presupuesto. Yo en particular prefiero tener un buen presupuesto.

ALAN GREENBERG:

Tengo un comentario aquí, por eso levanto la mano. Estoy de acuerdo con lo que usted dice en general. El documento dice por algún lado que debemos entender o tener en cuenta el plazo de cuatro semanas para dar lugar al proceso. Esta es una de las cuestiones que yo estaba considerando y dije: “Bueno, si el personal de la ICANN y la junta directiva de la ICANN no hacen comentarios diciendo que eso es imposible, entonces a mí me parece bien”.

Por otro lado, si ellos dicen algo creo que la comunidad sí tiene que tener eso en cuenta, aunque no sé cómo lo va hacer. Pero yo preferiría

que ese comentario provenga de la gente que en realidad se encarga de implementar esto y no de la periferia.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Entiendo lo que usted dice, Alan. Tengo una pregunta también. Usted fue miembro del CWG y del CCWG pero parece que el CWG ha planteado algo sobre el presupuesto. ¿A usted le parece que ha sido algo en relación a todo el presupuesto o algo específicamente relacionado con el presupuesto de la IANA y el CCWG se está metiendo en esto y está también entrometiéndose en el presupuesto de la ICANN, no solo en el de la IANA?

Me parece que la manera de resolver esto es decir: “Bueno, tenemos esta solicitud del CCWG. Si esto tiene que ver con la IANA, adelante, pero en cuanto al resto lo vamos a dejar como está”.

ALAN GREENBERG: Según recuerdo, el CWG estaba preocupado por el presupuesto de las funciones de la IANA pero esto es algo que no creo que nosotros vayamos a revertir. Hay que hacer cambios pero no los vamos a poder hacer nosotros. Si existe una voluntad muy sólida por parte de la comunidad que diga que necesita un cambio, se puede tener en cuenta, pero me parece que el modelo de designador no tiene esta facultad o esta capacidad. Me parece que la idea es arreglarlo para mejorarlo.

Yo no quisiera hacer declaraciones o que el ALAC haga declaraciones que simplemente se van a ignorar. Me parece que la idea es tratar de mejorar. Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. Estoy de acuerdo con usted respecto de la facultad en relación con el presupuesto y también, como usted, yo preferiría que esta facultad no existiese. Sé que ahora sí está presente y que requiere una gran voluntad por parte de la comunidad y de la gente que tiene poder dentro de la comunidad, y que están empujando esto o están a favor de esto.

No creo que podamos hacer un comentario del ALAC o decir si no nos gusta pero la preocupación o la inquietud que usted está planteando respecto de retrasar el presupuesto y la adopción del mismo o que se adopte otro presupuesto porque este no está aprobado, hay algo escrito al respecto en los estatutos. Esto es obligatorio para la junta directiva y para el personal. Es decir, hacer la consulta que se está haciendo ahora con respecto al presupuesto antes de que se apruebe o durante el desarrollo del presupuesto.

Si esto se hace algo obligatorio, va a reducir drásticamente la posibilidad de que el presupuesto se rechace. Ahora, aquí tenemos la facultad de rechazar el presupuesto pero tenemos que ver de qué manera lo podemos hacer lo menos dañino posible o que nos afecte lo menos posible, que se debata el presupuesto desde el comienzo del proceso y que no se termine finalmente rechazando un presupuesto. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Sébastien, ¿puedo acotar algo?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, adelante, Alan.

ALAN GREENBERG: Teniendo en cuenta lo que dijo Tijani, voy a hacer un comentario similar. Tenemos un proceso actualmente. La facultad de veto es algo muy importante para que la junta escuche lo que quiere decir la comunidad. Muchas veces la comunidad no es tenida en cuenta. Tenemos un ejemplo de hace unos años, creo que usted era miembro de la junta directiva, no estoy seguro, en el cual no se aprobó el presupuesto durante el fiscal o del año presupuestario y se utilizó el anterior. En raras ocasiones, y creo que esto se va a dar en muy raras ocasiones, se podría ejercer esta facultad.

Si no se logra, bueno, entonces se utiliza otro presupuesto y se va a sobrevivir, y se va a seguir sin haber adoptado el presupuesto en el año en curso.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Veo que Cheryl está de acuerdo con ambos comentarios, con el de Tijani y con el de Alan. Tijani, ¿querría tomar la palabra nuevamente? Bien.

ALAN GREENBERG: Un breve comentario. Creo que es tiempo de que digamos lo siguiente. Que estamos preocupados respecto de los plazos y que estos se extiendan y afecte al presupuesto. En cuanto a los plazos, esto lo tenemos que considerar. Me parece que es una buena declaración para hacer pero no veo que no haya razón tampoco para hacerla.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muy bien. Entonces ya tenemos los elementos para poder redactar algo al respecto. El siguiente punto tiene que ver con la remoción de la junta directiva. Yo voy a tratar de leer estas partes. En el párrafo 409, en la sección 2, subsección A, dice lo siguiente: El presidente no va a estar asociado con las AC o SO que inician la petición para la remoción de un director que haya sido designado por una AC o SO. En este caso, el presidente del foro tampoco debe estar asociado con el NomCom.

ALAN GREENBERG: Creo que depende del NomCom actual. No me parece que vaya a tener un impacto si se remueve un director que haya nombrado o designado el NomCom previo. A ver, hablemos del concepto de remover a un director. Este es un tema importante. Me gustaría darles la posibilidad a otras personas para que hagan sus comentarios y que quizás en la próxima reunión dediquemos unos 20 minutos más o menos para debatir esta cuestión y que lo hagamos más en profundidad si el tiempo lo permite, porque esta es una cuestión importante. ¿Les parece bien a todos?

Hay gente que está preparada ahora para expresar sus puntos de vista. Por ejemplo, Olivier hablaba de hacer un comentario y quizás también haya otras personas que quieran comentar al respecto. Me parece que podemos tener algo escrito o hacer algo por escrito que contenga una serie de puntos de vista. ¿Les parece bien?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, para mí está bien dedicar algo de tiempo. Yo no necesito leer estos comentarios ahora porque ya están plasmados por escrito y se pueden leer en otra oportunidad.

ALAN GREENBERG: Entonces les vamos a dar a las personas la posibilidad de que lean todos los comentarios. El siguiente punto tiene que ver con la parte tres de mi comentario. Olivier, ¿cómo vamos con el tiempo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Nos quedan diez minutos, Alan. No obstante, como hemos hablado tanto en la llamada anterior, me parece que podemos completar el tema aquí.

ALAN GREENBERG: Bueno, el siguiente punto va a ser también un punto controvertido y no creo que podamos llegar a un cierre hoy pero voy a presentar mis inquietudes y creo que Sébastien también. También vamos a mostrar algún otro comentario.

Tengo una inquietud respecto a la redacción de este punto. Me parece que nos vamos a adentrar en un sistema donde vamos a decir si tenemos por ejemplo a dos hombres blancos que vienen de América del Norte, no vamos a poder tener a otro. También me preocupa, por ejemplo, donde dice que todo grupo debe tener diversidad cuando en realidad nos estamos refiriendo a tantas clases distintas de diversidad. Hablamos de diversidad de género, de edad, de múltiples partes interesadas, de región, etc.

No vamos a poder cumplir con todas esas gamas de diversidad así que no estoy muy seguro a qué se refiere esto con diversidad. Desde mi punto de vista necesitamos un poco más de claridad respecto de cómo alguien puede juzgar este concepto. Tengo una seria inquietud en cuanto al tema de los derechos humanos también. ¿Cómo vamos a hacer una declaración sólida dentro de la reunión del CCWG si todo va a ser juzgado por el IRP? ¿Y qué queremos decir con todo esto? Y también, ¿cómo lo van a interpretar? Tenemos al IRP que va a tomar decisiones que pueden ser vinculantes. Tenemos que ser muy cuidadosos con esto y tener cuidado con lo que queremos decir con las palabras que plasmamos.

Este sería mi comentario general en torno a la diversidad. Sé que Sébastien tiene un comentario o un punto de vista que quizás sea similar. Le voy a dar la palabra a él para que se exprese y luego tenemos también a Eduardo y Tijani que quieren tomar la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Alan. Creo que tenemos que ser cuidadosos porque no podemos decir todos los puntos de este documento tienen que ser tomados en cuenta por los diferentes grupos, porque aquí la única inquietud debe ser el equilibrio regional, tanto a nivel de la junta como a otros niveles. No vamos a tomar en cuenta las otras partes de la diversidad. Es importante para la organización que haya otros elementos en relación a la diversidad, como por ejemplo la equidad de género, pero también la equidad idiomática, etc.

No quiere decir que la diversidad deba estar plasmada en todos los puntos y de todas las formas dentro de la organización. Supongo que

aquí nuestro principal desacuerdo no tiene que ver puntualmente con esto sino que usted considera que todavía se debe hacer algo más. Yo estoy en desacuerdo también en parte porque esto solo es una parte y la gente que no tiene habilidades, por ejemplo, tiene que ser entrenada. Una vez que está entrenada, entonces puede formar parte.

Yo le puedo decir que cualquiera que sea la persona que ha llegado a la junta directiva de la ICANN, incluso aunque tuvieran muy buenas habilidades, incluso habilidades mencionadas o creadas por el NomCom, muchas veces necesitaban al menos un año para darse cuenta y saber cómo funcionaba todo, etc.

Me parece que tenemos que apuntar más al equilibrio, si no, no vamos a tener un buen resultado al final. En cuanto a esta cuestión de las habilidades, no es una cuestión de las habilidades individuales de cada miembro sino que se refiere a las habilidades de todo el grupo en general. Yo entiendo lo que usted dice y sé que también estamos teniendo en cuenta alguno de los comentarios pero lo importante es ver las recomendaciones y si estamos o no de acuerdo con las recomendaciones. Yo entiendo que un punto en el que está en desacuerdo es que el ATRT esté a cargo de la revisión de diversidad.

Aquí mi argumento para pedirle a la ATRT que haga esto es que es el único grupo que tiene es capaz de tener una visión general de tres o cuatro años en relación a toda la organización. Me parece que este es un elemento importante. No queremos todo sino que hay ciertas sugerencias para crear ciertos organismos o grupos de personas que se encarguen y esto es algo que tenemos que tener en cuenta en los debates, como lo estamos haciendo hoy.

No sé si estamos de acuerdo o en desacuerdo pero yo quería expresar mi punto de vista. Le doy nuevamente la palabra a Alan para que usted siga liderando esta reunión.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Tiene la palabra Eduardo. Luego Tijani, Cheryl y luego yo.

EDUARDO DÍAZ: Alan, voy a ser muy breve. Usted mencionó que tiene que haber diversidad. Quizás deberíamos hacer algún cambio y explicar a qué nos referimos y hacer que esto sea un tanto más abierto porque todo lo que usted dijo respecto del significado de diversidad tiene distintos enfoques. Me parece que tenemos que ser más flexibles. Gracias.

ALAN GREENBERG: Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Este tema es muy importante para mí y tenemos que ver el tema de la diversidad, asegurarnos de contar con diversidad en la junta directiva. Esto es un problema y no quiero disminuir el nivel de habilidad en pos de la diversidad, para nada. Todos, en todas partes del mundo, tienen buenas habilidades. Quizás se trate de un grupo de personas que obviamente no tengan que ser todos de Norteamérica. Hay que ver esto de esta manera.

No se trata de que a uno no le gusten las reglas sino que hay que lograr una representatividad de todos en la junta directiva y no necesitamos personas que representen a África que sean norteamericanos o que vivan en Londres. Tienen raíces africanas pero no son africanos.

Realmente me genera una frustración esta situación. A mí me complace mucho ver que en ALAC tenemos esta diversidad y estamos tratando de cambiar esto. Uno necesita flexibilidad pero no se trata de que los cargos los ocupen las personas de Norteamérica.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias. Espero que ahora mi audio sea mejor para los intérpretes. Tengo mucho que decir acerca de este tema y creo que hay que hablar acerca de la diversidad ya que tiene que ser una meta aspiracional, algo a lograr. Diversidad en la ICANN, debe ser algo aspiracional e inspiracional de manera tal que haya una oportunidad para que se pueda ocupar un rol porque hay más diversidad para tal o cual grupo. Esa es una manera de avanzar dentro de la ICANN.

Creo que la diversidad es algo a lo que hay que apuntar contundentemente y creo que la diversidad es algo sobre lo que hay que mantener informes o informar de manera asidua y con actualizaciones para ver cuán exitosos somos en cuanto a diversidad, tener herramientas de utilidad para hacer informes, quizás de manera externa, una auditoría externa de diversidad de la cual surja un informe al respecto.

Es un tema que tenemos a abordar y debemos tener una declaración a favor de la diversidad. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Yo me había colocado también en la fila de oradores. Nosotros queremos el derecho de seleccionar personas para las SO y los AC y luego decimos que este grupo de personas tiene que ser diverso. No se pueden lograr las dos cosas al mismo tiempo. Creo que tenemos que focalizarnos mucho más en las personas a seleccionar.

Con respecto al tema de las habilidades, no estoy seguro. Creo que Sébastien usó la palabra equilibrio. La diversidad va de la mano de diversas habilidades y creo que a veces categorizamos a personas y las ponemos en categorías a las cuales no pertenecen como resultado del color de su piel o del idioma que hablan.

Creo que hay que tener equilibrio y representatividad, inclusive si una persona, por así decirlo, no tiene el color de piel adecuado como se dice. Creo que necesitamos muchos más informes por parte del personal de manera tal que no sea este grupo de personas el que tiene que hacer esta investigación y creo que no debe ser el ATRT el que haga ese trabajo.

Les cuento una anécdota. Yo vivo en Quebec. Periódicamente me hacen auditorías y vemos que el gobierno o los empleados del gobierno son todos francófonos y muy pocas personas son de las minorías. Dijeron que para el 2016 iban a incrementar los números de empleados a tal o cual número y se hace una revisión y se ve que no ha cambiado o que incluso ha empeorado la situación.

La cuestión es monitorear todo esto para que la organización haga algo. La visibilidad del problema es un aspecto clave y creo que muy a menudo se esconde debajo de la alfombra, por así decirlo.

Pide la palabra Tijani, adelante. Luego Olivier.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. Estoy de acuerdo con su última declaración y nosotros por más que aumentemos la cantidad de criterios de diversidad, quizás no logremos o será difícil cumplirlo. Si logramos la diversidad regional, ¿cómo logramos el resto de las diversidades? Las hemos mencionado pero tenemos que resaltar el hecho de que necesitamos diversidad regional y diversidad de género.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Toma la palabra Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Alan. Usted acaba de agradecer al orador previo y le dijo Cheryl. En fin, quiero ser pragmático y creo que tenemos que tener en cuenta la salvedad de que es difícil encontrar personas que tengan estas habilidades requeridas para un cargo junto con la diversidad. Eso agrega mucha más presión a la ICANN y a la comunidad de Internet para que las regiones en cuestión y las culturas, y con los géneros y los idiomas, etc. tengan las habilidades necesarias que ahora no las tienen.

Esta propuesta será observada por los políticos también y por los pragmáticos como nosotros. Con lo cual recomiendo que incluyamos una cláusula, no la voy a redactar ahora. Algo que indique que el

conjunto de habilidades para ocupar un puesto sea más importante. Creo que esto va a ir más en consonancia con la mayoría y decir que Estados Unidos es la mayoría del mundo no es correcto.

ALAN GREENBERG: Gracias, Olivier. Me preocupa que el IRP establezca reglas teniendo en cuenta los estatutos sin entender que nosotros tenemos varias inquietudes. Ayer tuvimos una sesión para nuevas ALS y tres o cuatro personas que representaban las ALS eran mujeres, con lo cual quizás estamos mejorando.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Quería preguntar lo siguiente. Me preguntaba si alguien me puede decir en qué renglón está este tema que estamos tratando.

ALAN GREENBERG: Yo hablé acerca de este tema, no necesariamente acerca de las recomendaciones. Creo que es un comentario válido y teniendo en cuenta este debate que estamos haciendo ahora, voy a volver a leer la recomendación y quizás tenga sugerencias para nuestro próximo encuentro. Siento que tengo la obligación de tratar de redactar algo sobre este tema.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quizás no tengamos éxito pero nosotros tratamos de expresarnos acerca de la explicación de las propuestas o de los comentarios y este es un mensaje que yo escribí, así que quizás el mensaje podría venir de mi parte pero, en última instancia, para nosotros lo importante es lo que se

va a hacer en el área de trabajo 1 y en el área de trabajo 2 y esta es parte de una recomendación que debe ser redactada con mayor cuidado que el resto del texto. Esa es mi sugerencia.

ALAN GREENBERG: Sí, entiendo lo que usted dice. Es válido su comentario y no hice un buen trabajo con respecto de este punto en particular. Olivier, ¿solicita la palabra nuevamente? Bueno, usted preside esta teleconferencia, así que si nos excedemos en el tiempo no hay problema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En respuesta a Sébastien, esto no ha sido redactado. Si vamos al párrafo 439 vemos los puntos de la diversidad que deberían ser criterios obligatorios: origen, cultura, idioma, género, etc. Debe haber un párrafo que incluya las palabras debe o debería, tenemos que decidir eso.

ALAN GREENBERG: Lo que dijo Sébastien es que esto no tiene que ser una recomendación que surja más adelante en este documento.

No es lo que se está recomendando así que creo que debo volver a ver este texto en particular, ver las palabras con exactitud porque lo preparé muy tarde por la noche. Creo que es un tema que debemos volver a traer a colación para tomar una decisión al respecto.

Rápidamente quiero pasar a las otras inquietudes o cuestiones. Permítanme recordar, un momento, por favor. Bien. Tengo una declaración personal y no sé si el ALAC quiere hacerse eco de esta declaración sobre el equipo de revisión de WHOIS. Steve DelBianco

insiste en que no tenemos que hacer cambios en esta parte y yo insisto en que el equipo de revisión tiene que tener la discrecionalidad de actuar razonablemente, no como se hizo en 2009 pero sí de forma razonable.

Nosotros cambiamos ciertas cosas en el ATRT, por ejemplo. Creo que esto también es viable. Él sugirió que si se cambian los detalles de la revisión de WHOIS, esto lo debe recomendar el ATRT que es un grupo que no sabe nada acerca de este tema. Tengo pensado hacer una declaración a título personal pero si cuento con el apoyo del ALAC lo podemos hacer como ALAC.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias. Estoy de acuerdo con usted, Alan. Este fue uno de mis comentarios hace un mes cuando hablamos de este tema de la afirmación de compromisos, de los estatutos. Los dos componentes de este tema deben ser tratados con mucho cuidado. Nosotros decidimos incorporar este trabajo sobre los servicios de directorio. Si nos quedamos con una sola parte y no con la otra, vamos a pasar por alto algo muy importante para la ICANN.

Por otra parte, tengo un comentario más político. Todas estas afirmaciones de compromisos son muy buenas pero no fueron debatidas, fueron firmadas por el director ejecutivo y supongo que en aquel momento la junta directiva habló de este tema con el Departamento de Comercio pero nosotros tenemos derecho a sugerir ciertos cambios en la afirmación de compromisos. Ya pasaron seis años y deberíamos poder hacerlo. Estoy de acuerdo con usted. Debemos poder hacer estos cambios de cara al futuro para abordar esta cuestión.

TIJANI BEN JEMAA: Yo estoy de acuerdo con usted, Alan.

ALAN GREENBERG: Estamos hablando de acceso público e irrestricto a toda la información de WHOIS, por ejemplo. Nosotros ya hemos manifestado que eso es contrario a la ley europea y contrario a las leyes de muchos otros países, así que creo que no podemos incluir eso en nuestros estatutos.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Alan. Estoy de acuerdo con usted y yo participé en la lista de debate. Según tengo entendido, se ha planteado este tema a Steve Crocker y creo que Steve Crocker y el personal están pensando en una redacción para mejorar esta sección en particular, lo cual es importante y es importante saber que esto está sucediendo por un lado. Con más razón el ALAC debería pronunciarse y emitir una declaración al respecto. Creo que es esencial, no solo por el tema de WHOIS sino de todos los equipos de revisión y de su función en el futuro para ver si van a tener la posibilidad de involucrarse más y si esto va a ser obligatorio. De lo contrario, los equipos o grupos de revisión no van a tener ninguna utilidad, no van a ser viables o no van a ser necesarios si son eliminados o retirados del sistema de revisión.

Creo que esta es una muy buena instancia para emitir una declaración del ALAC sobre este tema.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Les agradezco mucho. Entonces voy a ajustar esta redacción. Me complace también que la gente se haya dirigido al otro Steve. No sé si era un intercambio entre los dos Steve solamente.

Si vamos a la lista de debate sobre este tema, después de que Steve Crocker le respondió a Steve DelBianco, hubo una declaración muy contundente.

Tengo comentarios muy breves sobre tres declaraciones minoritarias o de la minoría. Yo no respaldo una de estas declaraciones. Creo que las conclusiones son inválidas o no válidas y no estoy de acuerdo con algunas de las cuestiones pero estoy de acuerdo con otras. Respecto de que los AC deberían ser considerados, por así decirlo, organismos menores, estoy en desacuerdo con eso. Dentro de la GNSO hay ciertas normas respecto de ser parte de grupos de partes interesadas, de las votaciones, etc. y quizás nosotros necesitemos esas normas o reglas.

Eso es todo lo que tengo para decir. Ahora le cedo la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. No veo que nadie tenga la mano levantada así que les agradezco mucho. Podemos pasar al próximo tema de la agenda de trabajo, el grupo de coordinación de la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Las intérpretes se pueden quedar con nosotros aproximadamente 10 minutos más.

También tenemos que tratar el tema del CCWG y ya que son temas bastante similares, el tema de los requisitos de propiedad intelectual y el dominio iana.org y los puntos traídos a colación por Tijani en nuestra

última conferencia, sugiero que combinemos estos dos puntos de nuestra agenda de trabajo.

La idea es hablar acerca de la declaración del ALAC sobre el periodo de consulta del ICG convocado por el ICG. No vi ningún texto nuevo o incorporado en el espacio wiki correspondiente, así que quiero instarlos a que, por favor, participen. Hace dos días se pidió esta participación así que, por favor, agreguen en la parte de comentarios de la página wiki sus aportes para este periodo de consulta.

TIJANI BEN JEMAA: Así lo haré, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Estoy deseoso de recibir sus aportes al respecto. No sé si hay algún otro tema o punto que el ALAC o este grupo de trabajo deseara plantear acerca de la propuesta del ICG. Sé que hubo cierto intercambio de ideas, cierto debate en algunos círculos. No sé en este momento en qué lista de correo sucedió pero no en este grupo de trabajo. Hubo cierto debate acerca de la apertura de esta propuesta del ICG. Es decir, si se puede hacer un comentario sobre lo que se hizo con las propuestas, cortar y pegar, o si uno puede hacer un comentario sobre los conceptos de cada una de las propuestas individuales plasmadas en la propuesta general.

Quizás se pueda hacer un cambio en una o más de las propuestas pero Richard Hill mencionó que la última versión de la propuesta del CWG no atravesó un periodo de comentario público en sí mismo. El comentario

público sobre el contenido de cada una de las tres propuestas es algo que estaría pendiente.

Toma la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Dos comentarios generales. Todos los informes pasaron por un periodo de comentario público en nuestras comunidades y en las otras comunidades. Agradezco el comentario de Richard en tanto que a veces vemos ciertos informes que ameritan un cambio significativo pero llega un momento en que hay que dar por cerrado los temas. Si uno sigue y sigue con los comentarios y con los cambios, nunca se termina el proceso y lleva mucho tiempo.

Dado el plazo general para este proceso, creo que es razonable. Creo que todo lo que está en la propuesta del ICG está presentado bajo el supuesto de que si se detecta algo que destruiría, por así decirlo, la Internet, entonces no puede avanzar. Hay que volver a cualquiera de las tres comunidades para que hagan los cambios significativos pertinentes. Creo que debemos evaluar los comentarios con suma cautela, con cuidado, y pensar si esto realmente será peligroso o pondrá en peligro la situación. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan, por sus comentarios. Bueno, todavía no he redactado el texto del ALAC pero lo haré en las próximas 24 horas, indicando que la declaración del ALAC sobre el periodo de consulta del ICG tendrá dos puntos que indican que la comunidad de At-Large prefiere que iana.org y toda propiedad intelectual relativa a la IANA

permanezca dentro de la ICANN como actualmente sucede pero que esto no impide que se lleve adelante la propuesta. También está la posibilidad de que pase al fondo fiduciario del IETF, que no hay una oposición vehemente respecto de esa alternativa.

ALAN GREENBERG:

No me opongo a esa postura. Simplemente digo que la redacción se debe hacer con mucho, mucho cuidado. No tenemos problema con que vaya al fondo fiduciario del IETF o a un nuevo fondo fiduciario siempre y cuando se garantice el nivel de seguridad de manera tal que la comunidad de nombres tenga acceso a la marca comercial y al nombre de dominio. La realidad nos muestra que si perdemos el nombre IANA e iana.org, no nos vamos a morir pero no queremos llegar a esa instancia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Usted mencionó un nuevo fondo fiduciario. Es la primera vez que escucho esto. ¿No hay objeción a que se pase a un nuevo fondo fiduciario? Yo tenía la sensación desde la teleconferencia previa que no habría mecanismos de responsabilidad o rendición de cuentas, no habría registros y no se podría entonces proceder porque con un nuevo fondo fiduciario con nuevas personas, quizás este fondo le vendería esto a otra persona o a una tercera parte, a un tercero.

ALAN GREENBERG:

No, no. Tendría que ser un fondo fiduciario aceptable no solo para el IETF sino para las tres comunidades. Los integrantes de ese nuevo fondo fiduciario serían representantes de las comunidades. Es decir, creado a tal propósito, a tal fin.

Creo que recurriríamos a esa instancia únicamente si no pudiéramos tener las cláusulas contractuales suficientes en el acuerdo con el fondo fiduciario del IETF.

Si no llegamos a un acuerdo con el fondo fiduciario del IETF y la propuesta del grupo CRISP es clara, eso implica cierto tipo de fondo fiduciario y por eso se sugirió el fondo fiduciario del IETF. Si no llegamos a un acuerdo porque no lo permite el fondo fiduciario del IETF y sus términos o cláusulas contractuales, entonces la opción es un nuevo fondo fiduciario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Eduardo Díaz, adelante, por favor. ¿Eduardo? Se desconectó, aparentemente. Bueno, veo que nadie más quiere tomar la palabra así que voy a preguntar si hay algún otro punto que quisieran decir o presentar para que el ALAC plantee. Sé que hay mucho para leer y al final estamos leyendo tres informes así que lo que podríamos hacer es lo siguiente.

Como ustedes saben, las contribuciones de las otras AC y SO, y también los comentarios, están comenzando ya a plasmarse en el foro, así que en nuestra próxima llamada la próxima semana vamos a colocar un enlace a este foro. Será seguramente interesante responder a algunos puntos que mencionen otras personas que realizan comentarios. Sería interesante abordarlos. Por el momento, creo que estos serían los dos puntos.

Eduardo Díaz, ¿está nuevamente conectado? Adelante, por favor.

EDUARDO DÍAZ: Sí, me reconecté. ¿Me escuchan bien?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, adelante, por favor.

EDUARDO DÍAZ: Yo participé en este debate de la marca registrada y estoy tratando de comprender cuál es el punto con la marca registrada porque al final tener o no tener una marca registrada realmente no afecta en su totalidad a las funciones de la IANA o lo que se supone que se debe hacer. ¿Alguien podría explicarme por qué hay tanto problema con la marca registrada? En realidad no me parece que sea importante esta cuestión de la marca registrada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Eduardo. Yo pienso igual que usted en cuanto a la marca registrada. En cuanto al nombre de dominio iana.org es algo difícil porque algunas partes del dominio de la IANA hacen referencia al IETF y quizás haya que transferir el dominio o renovarlo, lo cual sí sería un tema. ¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG: El problema con la marca registrada es el siguiente. Si no lo defendemos, alguien más que tenga relación con Internet puede comenzar a utilizarla y en ese caso se hablaría de una segunda raíz o de una raíz abierta y eso sí resultaría un problema. Podemos no utilizar el nombre de dominio de la IANA pero es difícil esto para el IETF. No queremos que esto suceda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Me pregunto si León quizás podría acotar algo. Adelante, León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Olivier. La marca ha sido registrada ya en varios países por exactamente los mismos servicios que brinda la IANA y por el mismo motivo en que está registrada en los Estados Unidos. En este momento, el tema de la marca registrada parece ser un tema bastante acotado a un grupo y no a un tema en debate de toda la comunidad. Es decir, ¿qué sucedería si alguien viene y registra el nombre de dominio para el mismo servicio en varios países o también en los Estados Unidos? ¿Qué pasa si se cae la registración actual?

Esto en realidad no afecta lo que hace la IANA actualmente porque estamos hablando de sus servicios pero en algún punto quizás se pueda cambiar el nombre o se puedan variar los derechos. Para mí todavía no es una cuestión el tema de la marca registrada.

En cuanto al nombre de dominio, esto tiene otra perspectiva, obviamente. Lo que me parece irónico es que siendo la ICANN la organización que controla los nombres de dominio que no pueda asegurar el nombre de dominio de la IANA y preservar las funciones de la IANA en este aspecto. Como dije, esto me parece un tanto irónico.

Creo que la cuestión de la marca registrada es un poco exagerada. Se está tratando con una perspectiva centrada en los Estados Unidos. Como dije anteriormente, el nombre de dominio se puede ver desde otro punto de vista. Yo diría que el comentario del ALAC sobre este

tema podría alentar a una postura más general del tema si es que queremos seguir ahondando en esta cuestión de la marca registrada, o bien se podría recomendar que lo dejemos tal y como está. Es una cuestión de Estados Unidos y no va a cambiar nada dentro de la propuesta del ICG. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, León. Creo que usted mencionó el punto del nombre de dominio. Si el IETF pudiese redactar un estándar que de alguna manera extendiera a la IANA el uso especial de nombres de dominio de la iana.org, quizás no sea necesaria la registración o se pudiera hacer algo.

Yo estoy de acuerdo con usted. He tomado el ejemplo del .org, el .com y hay estándares al respecto. Alan Greenberg tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Yo recuerdo que el nombre de dominio de segundo nivel de la IANA es irrestricto en este punto. Si no me equivoco, no podría ser registrado por alguien más. Ni siquiera queda claro si se puede renovar, si es que hubiese que renovarlo. Pero bueno, es algo que podemos considerar conforme avancemos con este debate.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, este sería otro punto y finalmente creo que nadie más levanta la mano. Llegamos al punto de Otros asuntos. En este caso hay una consulta pública. Alan Greenberg, adelante, por favor.

ALAN GREENBERG: Perdón, me había quedado la mano levantada de mi comentario anterior.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias. Ahora ha levantado la mano Sébastien Bachollet. Adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Simplemente quería asegurarme de que al final de la llamada nos diga qué es lo que tenemos que hacer para todos los comentarios y cuál será el proceso, quién va a ser el redactor y quién va a participar en los momentos que corresponda. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por el comentario, Sébastien. Dado que ya nos hemos pasado siete minutos de la hora, creo que no tenemos mucho más todavía para debatir al respecto. Lo que podemos hacer es pasar a los siguientes pasos y al punto de Otros asuntos. Como usted dijo, ¿quién va a ser el redactor y de qué cosa? Alan Greenberg es el redactor del grupo de trabajo intercomunitario sobre la mejora de la ICANN y el segundo informe preliminar que se está haciendo. Terri quizás pueda incluir esto en el chat para que la gente tenga al menos una copia de ese enlace.

Yo voy a ser el redactor sobre la propuesta de la custodia de la transición de la IANA y la consulta con respecto al ICG. También hay una página wiki. Creo que ambos estamos trabajando de manera cercana y muy estrechamente en la página wiki porque estos son debates de tan

alto nivel y debates y comentarios que son tan importantes que necesitamos ser absolutamente transparentes y mostrar el seguimiento que se hace de los comentarios. Me parece que esto es importante especialmente si tenemos comentarios que son importantes y que pueden impactar o afectar otros puntos de vista. Lo importante para nosotros es que todo esté plasmado en la wiki.

Bien, Terri ha colocado el enlace en el chat. Gracias, Terri. También tenemos que hablar de la próxima llamada de la semana que viene. ¿Vamos a tener una llamada o dos llamadas? Si la próxima semana tuviéramos una llamada sería un tanto terrible. ¿Alan?

ALAN GREENBERG: Olivier, no tenemos ninguna elección. Tenemos que hacer dos llamadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces quizás podamos hacer una el martes y otra el jueves. ¿Podríamos enviar una encuesta Doodle para esto?

ALAN GREENBERG: Veo que Cheryl Langdon-Orr dice que tristemente está de acuerdo con esto. Lo lamento, Cheryl. Lo lamento por usted.

CHERYL LANGDON-ORR: No hay nada que hacer. No tengo nada que hacer en realidad entre la medianoche y las tres de la mañana así que voy a participar de las llamadas sin problema. Los voy a seguir viendo. Hace 12 meses que lo vengo haciendo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Cheryl, usted tiene que mantener su modo de pensar. Tijani Ben Jemaa, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Dos llamadas va a estar bien suponiendo que se va a trabajar mucho en la semana y tenemos que debatir lo que está escrito porque si solo nos basamos en las ideas no vamos a avanzar mucho. Hay gente que tiene que comentar y proponer una redacción, y a partir de esto podemos o no estar de acuerdo para poder cumplir con el plazo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estoy absolutamente de acuerdo, Tijani, con lo que está diciendo, así que le voy a pedir por lo tanto a Tijani que espero que esté de acuerdo con la respuesta del ICG. Alan está trabajando para seguir continuando con las respuestas para efectuar los comentarios. ¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG: Coloqué una tilde verde y cuando uno pone una tilde verde no significa que quiera hablar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Ya en este punto recuerdo que estaba de acuerdo con las dos reuniones. En realidad estaba de acuerdo con lo que decía Cheryl que decía que estaba tristemente de acuerdo.

Podemos poner esto en el Adobe y vamos a poner a Alan Greenberg al principio, porque comienza por A. Es complicado distinguir si Alan Greenberg levanta la mano o pone una tilde porque siempre está al principio de la lista. No le pasa lo mismo cuando hablamos de Jimmy Schultz, por ejemplo.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que esto podría ayudarlos a solucionar estos debates tan confusos que tienen entre los dos.

ALAN GREENBERG: ¿Cuál es el punto de vista que ustedes tienen?

CHERYL LANGDON-ORR: Si usted aparece como primer participante y luego cambia de estado, eso también se modifica y garantiza que no cometa ningún otro error.

ALAN GREENBERG: Ah, está bien. Lo que usted dice es que las manos levantadas siempre aparecen primero.

CHERYL LANGDON-ORR: Claro, Alan. ¿No lo sabía? Es un secreto que le estoy revelando. Sé que usted está tratando de cerrar la llamada pero yo no quería irme sin hacer este comentario.

ALAN GREENBERG: A ver, quiero ver cómo funciona esto. Permítanme. Ah, muy bien. Gracias, Cheryl. Gracias por el comentario. Me alegró el día con esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, me parece que tengo que retomar el control de esta llamada porque he perdido totalmente el control de esta llamada. Me alegra que hayan pasado el día así y que tengan todavía el espíritu de participar. También quiero agradecerles a Sabrina y a Verónica por la llamada y por haberse quedado tiempo adicional con nosotros.

Vamos a continuar trabajando con la página wiki y la próxima semana vamos a tener una llamada el martes y el jueves. Terri, ¿pudo tomar nota de todo esto?

TERRI AGNEW: Sí, lo hice, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Antes de cerrar, Olivier. Para tener en cuenta lo que usted pidió, ahora me puse al final de la lista de oradores.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Es muy considerado de su parte. Gracias entonces a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]